

In hoc festo blydelycke

Nijmegen, Universiteitsbibliotheek, ms. 402, fol. 20v-24r

Transkription: Ulrike Hascher-Burger 2014

Rhythmisch geglättete Fassung

fol. 20v



1. In hoc fes - to blij - de-lij - ke quis-que lau-da - bit Do - mi - num, Van

fol. 21r



1. In hoc fes - to blij - de-lij - ke quis-que lau-da - bit Do - mi - num, Van



wiens ge-boor-te ge-mee - ne-lij - cke gau-det Cho-rus cae-les - ti - um:



wiens ge-boor-te ge-mee - ne-lij - cke gau-det Cho-rus cae-les - ti - um:



mag-num no-uum gau - di-um dat hij ghe-bo-ren wil-de we - sen, qui



mag-num no-uum gau - di-um dat hy ghe-bo-ren wil-de we - sen, qui



sa - nat mun-dum lan - gui-dum, van al-le see-ren mach hij ons ghe-nee-sen.



sa - nat mun-dum lan - gui-dum, van al-le see-ren mach hij ons ghe-nee-sen.

Repetitio



In Beth - le-em qui na - tus est van Ma - ri - a Ma - get plaen

Repetitio



In Beth - le-em qui na - tus est van Ma - ri - a Ma - get plaen

fol. 21v



per quem quis-que sal - ua - tus est, die met/ son - den is be - laen.

fol. 22r



per quem quis-que sal - ua - tus est, die met son - den/ is be - laen.



2. Lae - te - mur groot en - de cleij - ne pro ip - si - us glo - ri - a die



2. Lae - te - mur groot en - de cley - ne pro ip - si - us glo - ri - a die



En - ge - len sin - gen al ghe - mey - ne, De - o in ex - cel - sis glo - ri - a: Drie




En - ge - len sin - gen al ghe - mey - ne, De - o in ex - cel - sis glo - ri - a: Drie




Co - nin - gen en de pa - tri - a, die qua - men van soo vaer - re, dant il - li



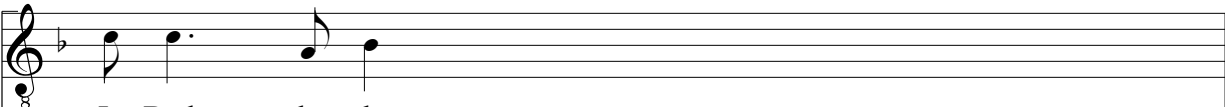
Co - nin - gen et de pa - tri - a, die qua - men van soo vaer - re, dant il - li

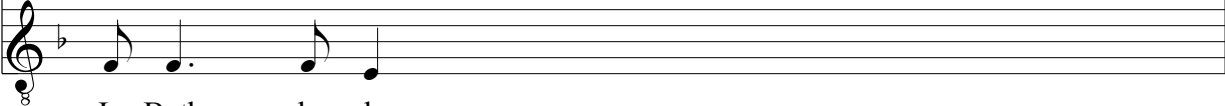



sa - cri - fi - ci - a. gout wie - roock en - de myr - re en - de myr - re.

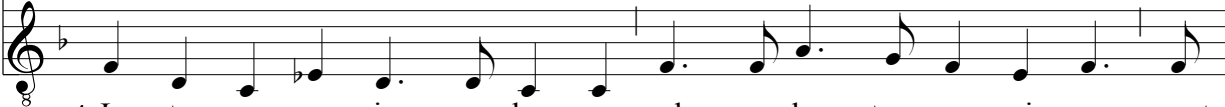


sa - cri - fi - ci - a gout wie - roock en - de myr - re en - de myr - re.


[Repetitio]  In Beth - le - hem, vt supra.

[Repetitio]  In Beth - le - hem, vt supra.

 4. Is - te pu - er is ge - boo - ren ad sa - lu - tem om - ni - um, want

 4. Is - te pu - er is - ge - bo - ren ad sa - lu - tem om - ni - um, want


 wij wa - ren al - le ver - lor - ren per pri - mi pa - ren - tis vi - ti - um: Ro -

 wij wa - ren al - le ver - lo - ren per pri - mi pa - ren - tis vi - ti - um: Ro -

 ge - mus er - go Do - mi - num dat hij ons niet en wil be - swij - ken, post

 ge - mus er - go Do - mi - num dat bij ons niet en wil be - swij - ken, post

fol. 23v  hu - ius vi - tae ter - mi - num, dat hij ons helpt int he - mel - ry - cke.

fol. 24r  hu - ius vi - tae ter - mi - num, dat hy ond helpt int he - mel - ry - cke.

[Repetitio]

In Beth - le-em qui na - tus est van Ma - ri - a Ma - get plaen

[Repetitio]

In Beth - le-em qui na - tus est van Ma - ri - a Ma - get plaen

per quem quis-que sal - ua - tus est die met son - den is be - laen.

per quem quis-que sa - ua - tus est die met son - den is be - laen.

Bemerkungen

Notation: Mensuralnotation mit Elementen moderner Notation

Die Regeln der Mensuralnotation sind oft nicht in der richtigen Weise befolgt. Daher gebe ich hier eine rhythmisch geglättete Version des Lieds. Dabei gehe ich von einem regelmässigen Metrum im *temp. imp. prol. min.* aus (modern ausgedrückt: ein Viervierteltakt).

Vertikale Striche geben die Verseinteilung an, kein Metrum und keine Pausen. An einigen Stellen fehlen diese Striche in der HS.

Die Orthographie ist in Superius und Bassus manchmal leicht unterschiedlich, vor allem hinsichtlich des Gebrauchs von Doppelvokalen. Ij und y wurde offenbar nicht konsequent unterschieden.